

Curriculum Vitae

Name: Tamara Sassi

Email address: tamara.sassi@unimore.it

Nationality: Canadian/Italian

Place of birth: Montreal, Quebec, Canada

Date of birth: July 05th 1975

Education

2008-2009

B.A. Comunicazione Internazionale Applicata (Applied cross-linguistic communication)

Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori (SLMIST)

Università di Bologna, Viale di Forlì, Forlì, Italy, School of Foreign Languages and Literatures.

Interpreting and Translation.

Major: translating and interpreting from and into Italian, English and French.

2003

Qualifica and Screen Translation Certificate

Accademia del Cinema,

Bologna, Italy

1998

Teaching English as a Foreign Language Certificate (TEFL)

University of McGill,

Montreal, Canada.

2021-Present

English Language Instructor for Centro Linguistico Ateneo UNIMORE

2021

Tenure as English Instructor UNIMORE

2016-2021

English Teacher

AO Ghidol Majno

Università di Modena e Reggio Emilia

ESL/ESP Teaching B1, B2, C1 level (500 hours/year)

2009-Present

Speaking Examiner

Cambridge Centre of English, Modena, Italy.

Taught English as a foreign language to students preparing for Cambridge

Certifications: (YL, KET, PET, FCE, CAE) (300-800 hours/year)

Enabled students to achieve high quality standards of English.

Provided students with innovative and up to date learning material.

Created course syllabi.

Taught grammar and vocabulary communicatively using

monolingual approach.

Organised and held seminars on teaching to young learners.

SPEAKING EXAMINER FOR CAMBRIDGE UNIVERSITY, YL, A2, B1, B2, C1 LEVELS (since 2010)

2016 Espoer/Mex

English Teacher

CLA Modena

Centro Linguistico di Ateneo

C1 level (30 hours)

B2 level (50 hours)

2014-2018

CLL Project Coordinator

Scuola Secondaria di Primo Grado Siero, Siero (Veneto, School)

CLL Project Coordinator (300 hours)

2013

English Teacher

CLA Modena

Centro Linguistico di Ateneo

C1 level (100 hours)

2014-2015

English Teacher

Centro Linguistico di Ateneo di Bologna, Italy

Taught B2 course (50 hours)

2012-2013

English Teacher

Centro Linguistico di Ateneo di Bologna, Italy

Taught B1 course (150 hours)

Taught B2 course (150 hours)

2007-2014

English teacher

Scuole Primarie e Medie Carovana (primary/middle school), Modena, Italy.

Taught extracurricular course aimed at improving

students' receptive and oral skills.

Qualified students for Cambridge International Certifications (50 hours/year)

Summer 1999/ Summer 2000 /summer 2001

English teacher

Académie Linguistique Internationale (language school) Montreal, Canada.

Taught summer courses to students coming from foreign non-English

speaking countries. (100 hours over two-month period/year)

Provided foreign students with a comprehensive description of Canadian

culture in order to raise their awareness and simplify their integration in

society.

1996-1999

English teacher

Lingua School of English, Modena, Italy.

Provided adults and young learners with language acquisition skills. (800 hours/year)

Organised staff meetings.

Planned academic courses.

Gave students admission tests and formed study groups.

Trained in-coming staff members.

Utilized well developed organizational skills in language teaching activities.

1994-1996

English teacher

Benedict School of English, Modena, Italy.

Planned syllabi for business English courses (BEC exams)

Adapted teaching material to learners' needs in the work environment.

Fostered communicative language learning approach to promote language

learning.

1996-present

English teacher

Private English tutorial lessons.

Motivated learners to pursue their goals and achieve good results.

Increased students' grades substantially.

Translating

2008 (January)

City Hall of Modena, Public Regional Institution, Modena, Italy.

Translated brochures, promotional material and press reviews for the

Organic Agricultural World Conference (scheduled for June 2008).

2007 (June-September)

City Hall of Modena, Public Regional Institution, Modena, Italy.

Casa Natale Enzo Ferrari Foundation.

Translated files and documents for official website of Ferrari Car Manufacturer, featuring data base

dedicated to Enzo Ferrari, founder of Ferrari Company.

Interpreting

2010 (December)

Facoltà di Scienze Politiche, Forlì, Italy.

Consecutive interpreting for conference, Biologia e Metafisica, Il filosofo, Il matematico e il

babbuino.

2011 (January)

Salone Comunale di Forlì, Forlì, Italy.

Consecutive interpreting for conference, From Memory to Europe.

2005 (April)

City Hall of Modena, Public Regional Institution, Modena, Italy.

Consecutive interpreting at the International Congress of Domestic.

2005 (June)

City Hall of Modena, Public Regional Institution, Modena, Italy

Casa Natale Enzo Ferrari Foundation.

Churchstage interpreting and language mediation during final negotiations for Ferrari Company and Futuresystem Architectural Design Company with regards to construction of the Ferrari-Maseraat Museum.

2004 (May)

City Hall of Modena, Public Regional Institution, Modena, Italy.

Conference interpreting for Futuresystem Architectural Design Company and ProMo (Promoter of Modenese territory) for official project presentation of Ferrari-Maseraat Museum.

2004 (January)

City Hall of Modena, Public Regional Institution, Modena, Italy.

Language mediator for Futuresystem Architectural Design Company and ProMo (Promoter of Modenese territory). Bridged cultural gaps between parties involved in preliminary negotiations for planning of Ferrari-Maseraat Museum regarding financial aspects as well as construction criteria.

Articles Published

Do-it-yourself Comprehension, Europa Vicina, issue n°7, September 2000.

Language Skills

English Native Speaker
Excellent spoken and written knowledge of French and Italian.
Satisfactory knowledge of German.
Basic knowledge of Arabic

Computer Skills

Extensive knowledge of Word, Excel, PowerPoint.
Satisfactory knowledge of blended learning tools for Interactive Collaborative Learning approach and assessment.

Cambridge Examiner

Young Learners A1 level
KET A2 level
PET B1 level
FCE B2 level
CAE C1 level

References available on request

In good faith,
Sassi Tamara



Modena, October 20th, 2023.

I hereby authorise the use of my personal data in compliance with the Italian Legislative Decree 136/03.